

PHASE 2, TIN YIU ESTATE,
TIN SHUI WAI, N.T.
TEL : 2251 9751
FAX : 2251 9759



中華基督教會
方潤華小學

**THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA
FONG YUN WAH PRIMARY SCHOOL**

新界 天水圍
天耀邨 第二期
電話：2251 9751
傳真：2251 9759

掛號郵件

學校檔號：2324-T001

邀請投標

承投提供「2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務」

現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的服務。倘 貴公司不擬接納部分服務，請於投標附表上清楚註明。

本邀請函包括本函、投標表格(附件一)、投標附表(附件二)、不擬承投表格(附件三)、利益申報聲明書(附件四)、評審投標評分制度及強制規定(附件五)及投標信封封面樣本(附件六)。投標表格**必須填具一式兩份**，並放置信封內封密。根據「防止賄賂條例」，勿將投標公司名稱顯示於信封面。信封面應清楚註明：

「承投提供『2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務』投標書」

並於截止日期 2024 年 5 月 2 日 (星期四) 正午十二時前 交往 新界天水圍天耀邨二期中華基督教會方潤華小學。逾期投標，概不受理。 貴公司的投標有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲正式通知，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意， 貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則投標概不受理。

注意：「競投人、其僱員代理人不得向學校僱員、校董會成員，或負責甄選營辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第201章《防止賄賂條例》所界定的「利益」）。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。學校亦可因此取消批出的合約而不作任何補償，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任」。此外，承辦商不得把服務工作分判予第三者。

倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請儘快把本函及不擬承投表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

學校邀請投標所需物品/服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標。如有查詢，請致電 2251-9751 與劉煒彤主任聯絡。專此奉達，敬祝台安！

中華基督教會方潤華小學

謹啓

陳凱儀校長

二零二四年四月十日

附註：請投標商不要在招標書封面上顯示該公司的身份

學校名稱及地址： 中華基督教會方潤華小學（新界天水圍天耀邨第二期）

學校檔號： _____

截標日期/時間： 2024 年 5 月 2 日（星期四）中午 12 時正

第 I 部分

下方簽署人願意按照所列的價格（其他費用全費），以及校方提供的細則，提供投標附表上所列的項目服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截標日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的標書或任何一份標書。下方簽署人亦保證其公司的商業登記證及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的聲譽和校舍。

第 II 部分

再行確定標書的有效期

有關本投標書的第 I 部份，現再確定本公司的投標書有效期由 2024 年 5 月 2 日起為期 90 天。下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

第 III 部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使投標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署:	
簽署人姓名(請以正楷填寫):	
職銜:(請註明)	
簽署日期:	

承投提供「2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務」投標表格

附件一
P.2/2

學校名稱及地址：中華基督教會方潤華小學（新界天水圍天耀邨第二期）

學校檔號：

截標日期/時間：2024 年 5 月 2 日（星期四）中午 12 時正

上方簽署人已獲授權，代表：公司簽署標書表

格，該公司資料如下：

商業登記號碼：

在香港註冊辦事處地址：

電話號碼：

傳真號碼：

電郵：

公司印鑑：

中華基督教會方潤華小學
承投提供「2023/2024 年度西安 3 天中華文化考察團服務」(學校檔號：2324-T001)
投標附表 (須填具一式兩份)

(甲部及乙部為本投標書的強制規定，甲部第 I 及 VI 項須由供應商填寫)

附件二 P.1/4

(甲) 服務要求

I. 活動詳情：

名稱：	西安 3 天中華文化考察團服務
活動日期：	2024 年 6 月 12-14 日 (星期三至五，3 天團)
行程特色：	中華文化體驗之旅
參加人數：	約 25-40 名學生；約 10-14 名教師
集散地點：	中華基督教會方潤華小學 (天水圍天耀邨第二期)
團費：	來回機票、住宿、全程膳食(包括早、午及晚餐)、參觀景點或機構入場門票、交通、領隊、導遊和司機服務小費、保安稅、香港機場建設稅、燃油附加費、團體綜合旅遊保險、香港旅遊業議會 0.15%印花稅等。 (團費一經定價，承辦商不得向學校或團員索取任何附加費用)。
活動對象：	小六學生(學生年齡由 11-13 歲)及教職員
導遊語言：	中文(粵語)
酒店：	國際四星級或以上酒店(2 人 1 房)
交通：	乘搭直航飛機往返香港及西安 (包寄倉行李) (航班於 6 月 12 日不早於上午 9 時出發，並於 6 月 14 日約下午 8 時前抵港，所有師生須乘坐同一班次往返。請列出價錢。)
全程交通：	提供符合規格的大型空調旅遊巴全程接送，並必須設有有效座位安全帶。
簡介會：	出發前，承辦旅行社必須派職員到校主持出發前簡介會，其對象是參加學生、家長及領隊老師。
應變計劃：	如出發當天香港天文台發出紅／黑色暴雨警告信號或八號風球以上，教育局宣佈停課，由教育局或學校自行宣佈該日停課，航班正常/延誤/家長自行決定取消行程，當地出現疫情，團費如何安排等；行程改變，如當天當地發生天災的安排等。
保險：	團體綜合旅遊保險，包括：醫療保障、全球 24 小時緊急救援服務、意外保障、個人責任保障、個人財物保障、取消行程。 保險公司及計劃名稱：(請於下方填寫並提供保障內容資料兩份)
其他：	<ul style="list-style-type: none">● 需提供團刊、橫幅設計、學生及教職員名牌及行李牌。● 需協助辦理師生簽證 (如回鄉證)。● 如報名人數不足，校方有權取消有關遊學團，而毋須向承辦商作出賠償。● 提交標書之機構不得藉著提供交流服務之便，向學校及家長推銷其他服務。

II. 其他要求：

1. 承辦商必須持有有效的認可「旅行社牌照」，並為香港旅遊業議會會員，且必須遵守《經營遊學團及交流團守則》。
2. 承辦商須確保隨團工作人員應持有由香港旅遊業議會發出的有效領隊證。
3. 承辦商須確保當地安排合資格並能操流利粵語的當地專業導遊。
4. 承辦商須確保全程不進入購物點(觀光點除外)，領隊及導遊亦不可在車內進行任何產品宣傳推廣。
5. 承辦商需在參訪地方，安排足夠及具有專業知識的導賞員，提供粵語導賞服務。
6. 承辦商應自行安排購買適當的員工、財物及第三者責任保險，一切索償與校方無關。
7. 報價一經落實，整項服務如有額外費用，承辦商必需負責繳付。
8. 除非承辦商清楚註明，否則投標書中的價格將成為整個合約期內的唯一有效報價。除非承辦商呈交有條件的報價，夾附價格變動條款報價，否則及後的價格變動將不獲考慮。
9. 校方若發現承辦商經營手法出現問題時，將作出口頭/書面警告，要求承辦商即時改善。倘若仍未改善，校方會將承辦商列入不受歡迎名單，日後如有相關計劃，不作投標/書面報價邀請。若因承辦商違反香港特別行政區法例，校方可即時終止合約。承辦商須承擔一切因疏忽而被追討的索償。如報名人數不足，校方有權取消有關遊學團，而毋須向承辦商作出賠償。
10. 承辦商員工薪酬須合乎本港有關最低工資要求。
11. 承辦商、其僱員及代理人不得向校方僱員、校董會成員，或負責甄選承辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第201章〈防止賄賂條例〉所界定的「利益」)。承辦商、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致委託書無效。校方亦可取消批出的委託書，而承辦人須為校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
12. 貴公司若為本校服務提供者，有需要聘用僱員從事與本校學生有經常接觸的工作。為符合法例規定，貴公司在聘用有關員工前，須提醒該「準僱員」須先行自願向「香港警務處性罪行定罪紀錄查核辦事處」辦理有關的查核申請，並確認該「準僱員」已通過 — 並無「性罪行定罪查核記錄」。
13. 承辦商均須遵守《香港國安法》及所有適用於香港的法律。
14. 承辦商必須符合政府「疫苗通行證」要求，實際情況以政府/教育局的疫苗接種或檢測要求規定為準。

III. 供應商需要遞交的文件

1. 有效的旅行社牌照副本兩份
2. 最近五年承辦同類型服務工作資料(服務評審用)

IV. 服務及價格評審各佔的比例如下(詳見附件五)：

服務評審比例：60分

(公司聲譽及口碑 20分、承辦同類服務經驗 20分、行程 10分及食宿 10分)

價格評審比例：40分

V. 預期行程：

舉辦日期	暫定景點	早餐	午餐	晚餐
第一天 12-6-2024 星期三	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 西安城牆 ➤ 秦始皇帝陵博物院 (兵馬俑) 	—	—/✓	✓
第二天 13-6-2024 星期四	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 華清宮 ➤ 鼓樓 ➤ 回民街 ➤ 高家大院 	✓	✓	✓
第三天 14-6-2024 星期五	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 大雁塔 	✓	✓	—

供應商請將行程另紙詳列 (包括酒店選項及景點建議等)，亦可建議其他更合適的行程、收費，由本校作最後決定。

VI. 價格資料：

(請供應商自行填寫此報價部份，作為校方評審之用，如空位不敷應用，可另用紙填寫。)

項目	每位收費(港元)	
	學生	教職員
1. 來回直航機票、住宿、膳食、參觀景點或機構入場門票、交通、領隊、導遊和司機服務小費、兩地機場稅、保安稅、香港機場建設稅、團體綜合旅遊保險、香港旅遊業議會0.15%印花稅等。(團費一經定價，承辦商不得向本校或團員索取任何附加費用)	\$_____	\$_____
2. 其他費用，請註明： _____	\$_____	\$_____
3. 酒店單人房 (如需要額外收費)	/	\$_____

(乙) 反圍標及有關連公司提供投標守則

1. 在本學校通知投標結果之前，提交投標書之供應商不得：
 - 向校方以外的任何人士傳達任何有關投標書上的金額的資料；
 - 透過與任何其他人士的安排調整任何投標書之金額；
 - 與任何其他人士就投標書或該其他人士是否應或不應提交投標書訂立任何安排；
 - 在招收投標書過程中以任何方式與任何其他人士串通。
2. 供應商不得與其有關連公司同時報價於同一採購報價上，致使投標未能達至具競爭性及合理價格水平。(有關連公司一般為不同公司名字但(1)有共同股東或某股東有控制性股權或(2)有共同管理層)
3. 本條文的第乙(1)部分條文不適用於遞交投標者為獲得保險報價以計算投標價格而向其承保人或經紀人發出受嚴格保密的通訊，以及為獲得顧問／分判商協助編制投標而向他們發出受嚴格保密的通訊。
4. 供應商須向校方提交遵守誠信及反圍標條款聲明書的簽署函件。該函件須由獲授權簽署合約的人士簽署。

若供應商違反或不遵守上述條文，供應商與其有關連的公司或人士的投標均屬無效，而本校亦可將有關公司或人士列入本校及本校辦學團體之黑名單內，不再邀請投標/提交書面報價，供應商並須承擔該等缺失及行為的責任。

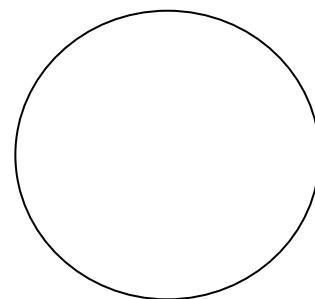
本公司/本人明白，如收到學校中標通知書後未能提供投標書上所列服務，須負責賠償學校從另處尋獲供應上述服務的差價。

供應商名稱： _____

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____



公司蓋印

不擬承投提供「2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務」

附件三

致：中華基督教會方潤華小學

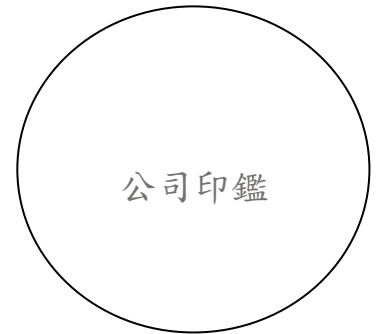
學校檔號：2324-T001

截標日期及時間：2024 年 5 月 2 日（星期四）正午十二時正

下方簽署人代表本公司表示不擬承投 貴校「2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務」投標事宜。

不擬承投原因：

公 司 名 稱：	
公 司 代 表 簽 署：	
代 表 姓 名（正 楷）：	
職 銜：	
日 期：	



中華基督教會方潤華小學
利益申報聲明書

1. 你在中華基督教會方潤華小學內有沒有任何個人或業務利益關係(註釋 1)?

有 / 沒有 #

如果有的話，請說明。

2. 你的家人或親屬(註釋 2)有沒有擔任此學校的任何職位?

有 / 沒有 #

如果有的話，請提供姓名、關係及親屬所擔任職位。

#請將不適用的刪去

註釋

1. 個人利益包括你參與經營 / 承包學校的各項服務等。(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的利益)；
2. 你的家人或親屬包括：
 - (a) 你的配偶；
 - (b) 你的父母；
 - (c) 你的配偶的父母；
 - (d) 你的兄弟姊妹及其配偶；以及
 - (e) 你或你配偶的子女及其配偶。

申報人簽名

申報人姓名

日期

本校使用本評分制度來評估投標書。價格評估及品質評估會分別獲給予得分比重(40%及60%)。評分制度包括以下四個階段：

(1) 第一階段 - 強制規定評審階段

在第一階段，學校將會評估投標是否符合「投標表格」的所有強制規定。投標如未能符合強制規定／未有遞交所有文件正本（包括簽名及蓋章）一式兩份／在密封信封上披露身分／投標書內容使用塗改液或改錯帶／在必須修改的位置未有負責人簽名及公司蓋章以核實修改之內容，將會被取消資格，不准進入第二階段接受評估。

(2) 第二階段 - 價格評審階段

在第二階段，通過第一階段評估的投標會按其價格進行評估，出價最低的投標書得 **40分**。每份投標書的價格得分按下列公式計算：

$$\text{第二階段得分} = 40 \times \frac{\text{所有通過第一階段評估的投標書最低的出價}}{\text{每份通過第一階段評估的投標書的出價}}$$

(3) 第三階段 - 品質評審階段

在第三階段，通過第一及二階段評估的投標書會根據供應商在「投標附表」內的服務內容及範圍、經驗等進行品質評估。最高的品質分數為60分，而投標書於此部份必須最少取得及格分數30分，否則投標書將不會繼續獲得考慮。

品質得分會按下列公式計算：

$$\text{第三階段得分} = 60 \times \frac{\text{每份通過第二階段評估的投標書所得的品質總得分}}{\text{所有通過第二階段評估的投標書最高的品質總得分}}$$

品質評審包括：

1	公司聲譽及口碑	20%
2	承辦同類服務經驗	20%
3	行程	10%
4	食宿	10%

(4) 第四階段 - 品質及價格合併分數階段

在第四階段，按照第二及第三階段的品質及價格評估，投標書的總得分計算方法如下：

$$\text{總得分} = \text{第二階段得分} + \text{第三階段得分}$$

獲得第四階段最高總得分的標書一般會獲推薦採納。倘若第四階段有兩份或以上的投標書總得分相同，學校便會根據第三階段的得分再度評估這些投標書，而在第三階段獲得最高得分的投標書一般會獲推薦採納。

標書封面標籤
(標信封面不得寫上公司名稱)

新界天水圍天耀邨第二期
中華基督教會方潤華小學

(承投提供「2023/24 年度西安 3 天中華文化考察團服務」投標)

學校檔號：_____

截止日期及時間：2024 年 5 月 2 日(星期四) 中午 12:00